

HASCO[®]

Ermöglichen mit System.

**Einbauhinweise
Mounting instructions
Instructions d'installation**

Z1477I...

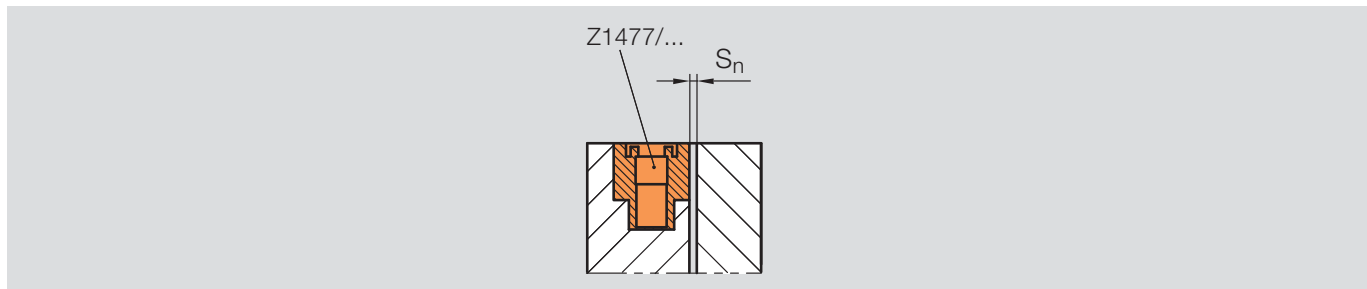


**Induktiver
Näherungsschalter
Inductive proximity
switch
Déclencheur de
proximité, à induction**

Schaltabstand

Switching range

Ecart de réponse



Der für Z 1477/... bewährte Nennschaltabstand S_n liegt bei 0,9 mm.

The tried and tested nominal switching range for Z1477/... (S_n) is 0,9 mm.

L'écart de réponse de nominal efficace (S_n) pour le Z1477/... se situe 0,9 mm.

Schaltfunktion

Switching function

Fonction de commutation

Der induktive Näherungsschalter Z 1477/... arbeitet als Schließer. Bei Annäherung der Schaltfläche wird ein elektronischer „Kontakt“ geschlossen, das heißt der Ausgang befindet sich im durchgesteuerten Zustand.

The inductive proximity switch Z1477/... operates as a normally open contact. An electronic “contact” is closed on approaching the switching area, this means the output is in the through-conducted state.

Le déclencheur de proximité, à induction Z1477/... travaille comme verrou de fermeture. Lors de l'approche de la surface de commutation, un «contact» électronique sera alors fermé; cela signifie que la sortie se trouvera dans un état de pilotage actif total.

Elektrischer Anschluss

Electrical connection

Raccordement électrique

The diagram shows a PNP switch symbol with three terminals: 1 (bn), 2 (bk), and 3 (bu). Terminal 1 is connected to the positive supply (+), terminal 2 to the output, and terminal 3 to 0V.

Adernfarbe/ Colour of conductors/ Couleur des câbles:

bn = braun/brown/brun
 bk = schwarz/black/noir
 bu = blau/blue/bleu

Die Verbindung des induktiven Näherungsschalters Z1477/... mit Maschinensteuerung (z.B. der Spritzgießmaschine) erfolgt vorzugsweise mit den HASCO-Anschlusskabeln Z14771/... und Z14772/... . Hierbei sind die Angaben des Maschinenherstellers zu beachten.

The inductive proximity switch Z1477/... is connected electrically with the machine control (e.g. of the injection moulding machine) preferably with the HASCO connecting cables Z14771/... and Z14772/... . The machine manufacturer's specifications must be observed.

Le raccordement du déclencheur de proximité, à induction Z1477/... avec commande machine (p. ex. moule à injection) s'effectue de préférence avec les câbles de raccordement HASCO Z14771/... et Z14772/... .

Dans ce cadre, il convient de respecter les prescriptions du fabricant de la machine.

Schaltstrom

Switching current

Courant de commutation

Der induktive Näherungsschalter Z1477/... darf max. mit 120 mA belastet werden.

The inductive proximity switch Z1477/... may be loaded with a maximum 120 mA.

Le déclencheur de proximité, à induction Z1477/... peut recevoir une charge de 120 mA max.

Die Belastbarkeit ist bei allen Temperaturen (0-140°C) gleich hoch.

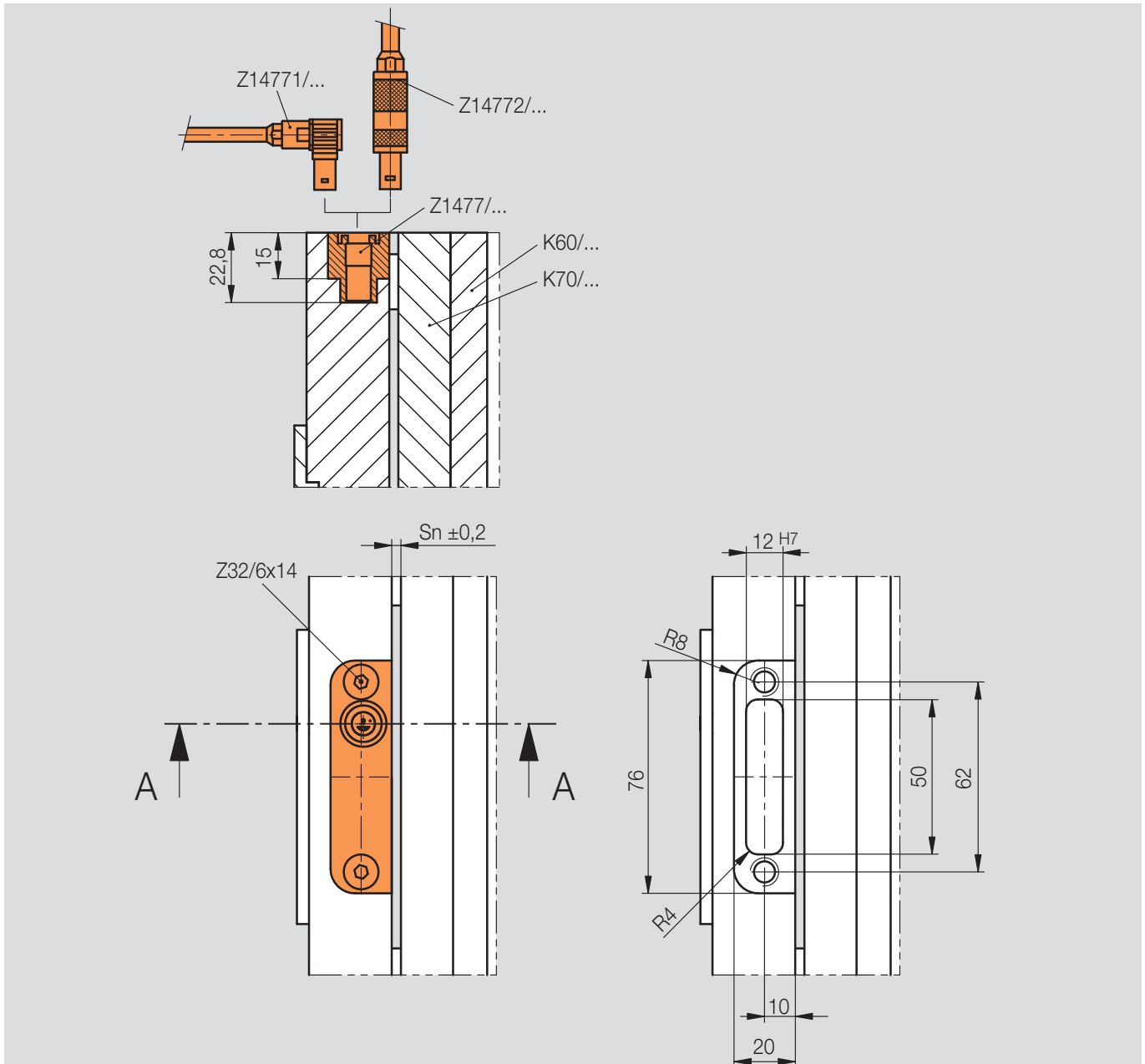
The level of resistance is equally high at all temperatures (0-140°C).

La résistance est identique pour toutes les températures (0-140°C).

Einbauhinweise

Mounting instructions

Conseils de montage



Technische Daten

Technical data

Caractéristiques techniques

Nennschaltabstand	S_n	Nominal switching range	Ecart de réponse nominal	0,9 mm
Arbeitsschaltabstand	S_a	actuation switching range	Ecart de réponse de travail	0 ... 0,6 mm
Realschaltabstand	S_r	Real switching range	Ecart de réponse réel	$S_n \pm 0,2$ mm
Reproduzierbare Schaltgenauigkeit bei $U_B = \text{const.}$ und $T_U = \text{const.}$		Repeatable switching accuracy at $U_B = \text{const.}$ and $T_U = \text{const.}$	Précision de commande reproductible pour $U_B = \text{const.}$ et $T_U = \text{const.}$	5 %
Schalthyserese		Switching hysteresis	Hystérese de commutation	< 15 %
Betriebsspannung	U_B	Operating voltage	Tension d'exploitation	10–30 V DC
Max. Schaltstrom	I_L	Switching power max.	Courant de commutation max.	120 mA
Restspannung bei I_L max.		Residual voltage at I_L max.	Tension résiduelle pour I_L max.	< 2 V
Max. Schaltvermögen bei 30 VDC		Max. switching capacity at 30 VDC	Capacité max. de commutation pour 30 VDC	3,6 W
Max. Schaltfrequenz		Switching frequency max.	Fréquence de commutation max.	500 Hz
Schaltbare Kapazität		Switchable capacity	Capacité commutable	< 10 μF
Zulässige Umgebungstemperatur	T_U	Permissible ambient temperature	Température ambiante admissible	0 °C ... + 140 °C
Schutzart		Degree of protection	Indice de protection	IP 65 / EN 60529

